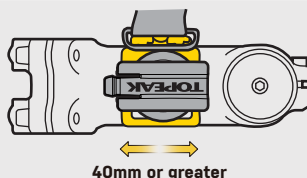
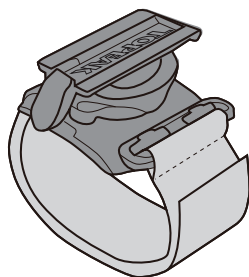




RIDECASE MULTI-MOUNT

EN DE FR ES IT PL JP KR CH CN



Ensure a minimum 40mm of available space to attach Ridecase Multi-Mount securely

Ein Mindestabstand von 40mm ist einzuhalten für eine korrekte Montage des Ridecase Multi-Mount

Veiller à ce qu'il y ait au moins 40 mm d'espace disponible pour fixer solidement le Ridecase Multi-Mount

Asegúrese de que hay un mínimo de 40 mm de espacio para fijar firmemente el soporte Ridecase

Assicurate di avere almeno 40 mm di spazio disponibile per fissare saldamente Ridecase Multi-Mount

Zapewnij przynajmniej 40 mm miejsca, aby bezpiecznie zamocować Ridecase Multimount

• Fits ø35~48 mm tubes

- Passend für ø 35-48 mm Rohre
- Compatibles avec diamètre de tube de 35 - 48 mm
- Válido para 35 - 48 mm
- Compatibile con sterzi da ø35-48mm

- Fits ø35~48 mm tubes
- 取付可能径: ø35~48 mm
- ø35~48 mm 튜브 사이즈
- 適用 ø35~48 mm 管徑
- 适用 ø35~48 mm 管徑

ステムマルチマウントを正しく取り付けするため、ステムに40mm以上のスペースがあることを確認してください

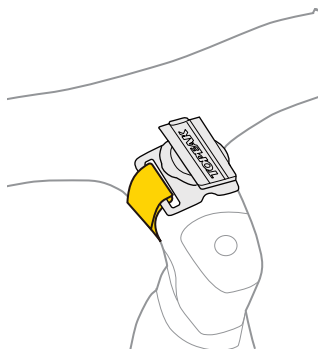
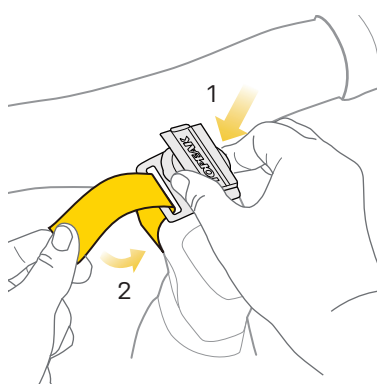
라이드케이스 멀티 마운트를 안전하게 장착하기 위해서는 최소 40mm의 공간이 필요합니다

確認龍頭有至少40mm的空間以進行安裝

确认把立有至少40mm的空间以进行安装

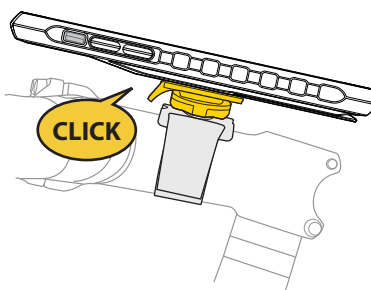
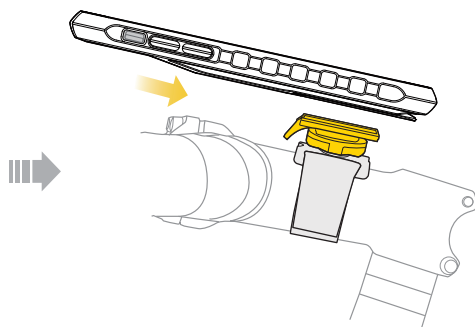
INSTALLATION

BEFESTIGEN / INSTALLATION / INSTALACIÓN / MONTAGGIO / MONTAŽ / 取付方法 / 장착방법 / 安裝方式 / 安裝方式



Install Ridecase Multi-Mount on stem as shown

Montieren Sie das Ridecase Multi-Mount wie abgebildet am Vorbau
Installer le Ridecase Multi-Mount sur la potence comme indiqué
Instale Ridecase Multi-Mount en la potencia como se muestra
Monta Ridecase Multi-Mount sull'attacco manubrio come mostrato
Zamontuj Ridecase Multimount na mostku, jak pokazano na rysunku
図のように、ステムにライドケース マルチマウントを取り付けます
그림과 같이 스템에 라이드케이스 멀티 마운트를 설치하십시오
安裝Ridecase Multi-Mount於豎管上如圖示。
安裝Ridecase Multi-Mount于竖管上如圖示。



Install smartphone/RideCase assembly on RideCase Mount until an audible click is heard. Slide smartphone/RideCase assembly back and forth to insure that it is firmly fixed on the RideCase Mount.

Montieren Sie die Smartphone/RideCase Kombination auf dem RideCase Mount, bis ein hörbares Klickgeräusch ertönt. Schieben Sie die Kombination vor und zurück, um sicherzustellen, dass sie fest auf dem RideCase Mount arretiert ist.

Installare Lo smartphone/RideCase assemblati e far scivolare sull'attacco RideCase sino a che sentite un click. Spingete verso il basso e assicuratevi che Lo smartphone/RideCase assemblati, siano ben saldi sull'attacco RideCase.

安裝smartphone/RideCase 於RideCase 固定座上時，聽到“卡”的聲響後，請再試著前後滑動，來確保是否已安全的固定於RideCase 固定座上。

Installez le couple smartphone/RideCase sur la fixation RideCase Mount jusqu'à entendre un click audible. Glissez le couple smartphone/RideCase d'avant en arrière afin de vous assurer qu'il soit fermement attaché à la fixation.

ライドケースを“カチッ”と音がするまでスライドさせ、ライドケース マウントに取り付けます。ライドケースがライドケース マウントに正しく 固定されていることを確認してください。

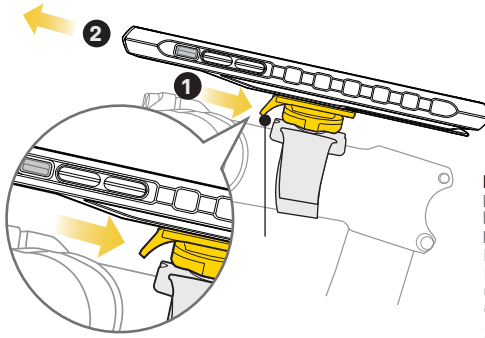
安裝smartphone/RideCase 於RideCase 固定座上時，聽到“卡”的聲響後，請再試著前後滑動，來確保是否已安全的固定於RideCase 固定座上。

Instalar smartphone en RideCase y colocarlo en la montura, hasta que se oiga un click. Empujar el smartphone de arriba abajo una vez instalado en el RideCase para asegurarse de que la colocación es correcta.

스마트폰/라이드케이스가 라이드케이스 마운트에 찰칵 소리가 날 때까지 아래로 밀어서 끼웁니다. 스마트폰/라이드케이스를 앞 뒤로 밀어서 마운트에 단단히 고정되었는지 확인하십시오.

PRESS

DRÜCKEN
APPUYER
PRESIONAR
PREMERE
NACÍSNIJ
押す
누르기
按壓 / 按压



Release Button
Entriegelungsknopf
bouton
Botón Desbloqueo
Rilasciare il bottone
Przycisk zwalniający
リリースボタン
릴리즈 버튼
卸除鈕
卸除鈕

WARRANTY

GEWÄHRLEISTUNG / GARANTIE / GARANTÍA / GARANZIA / GAWARANCJA / 保証期間 / 품질보증 / 產品保固 / 产品保固

WARRANTY

2-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service, call: 1-800-250-3068 www.topeak.com

GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellermängel.

Gewährleistungsansprüche

Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingesendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungs-ansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckfremd wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28.

GARANTIE

Garantie de 2 ans : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.

Demande de garantie

Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.

Contactez votre revendeur Topeak si vous avez une moindre question. For USA customer service call : 1-800-250-3068 / www.topeak.com

GARANTÍA

Disponen de 2 años de garantía : Todos los componentes mecánicos con algún defecto de fabricación.

Requerimientos para Reclamación de la Garantía

Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual.

* Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin notificación previa.

Por favor, contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta. garantias@servixt.com www.servixt.com, www.topeak.com

GARANZIA

Garanzia di 2 anni: tutti i componenti meccanici solo contro i difetti del produttore.

Requisiti per la richiesta di garanzia

Per ottenere il servizio di garanzia, è necessario disporre della ricevuta di vendita originale. Articoli restituiti senza una ricevuta di vendita si suppone che la garanzia inizia dalla data di produzione. Tutte le garanzie saranno nulle se il prodotto è danneggiato a causa di urto, abuso, alterazione dell'utente, modifica od utilizzo in maniera impropria come descritto in questo manuale.

* Le specifiche e il design sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

Si prega di contattare il proprio rivenditore Topeak per qualsiasi domanda. Per la chiamata al servizio clienti USA: 1-800-250-3068 www.topeak.com

GAWARANCJA

2-letnia gwarancja: Tylko na wady produkcyjne wszystkich komponentów mechanicznych.

Warunki korzystania z gwarancji

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać dowód zakupu. Jeśli nie ma paragonu zakłada się, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne, jeżeli produkt jest uszkodzony z powodu kolizji, nadużycia, zmiany systemu, modyfikacji, lub wykorzystywany w inny sposób niż opisano w niniejszej instrukcji.

* Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

W razie pytań proszę skontaktować się z dystrybutorem lub sprzedawcą Topeak. For USA customer service call : 1-800-250-3068 www.topeak.com

保証期間

ご購入日より2年間:製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

保証の請求

保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から計算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買い上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。

*スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。

ご質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。

Website : www.topeak.jp

품질보증

제한적 2년 품질 보증 / 소비자 과실을 제외한 제조과정상 결함에 대하여 2년간 보증합니다.

품질 보증을 위한 필요조건

품질 보증 서비스를 받으시려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 외부 손상, 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

* 제품의 재원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.

국내 전문 대리점을 통해 구입 가능합니다.

홈페이지 : www.hlsc.co.kr , www.topeak.com

产品保固

保固要求

固期限内的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因用戶不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能根據說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

*本公司保留產品規格變更之權利。

Topeak產品相關資訊，請洽詢Topeak當地授權經銷商。

網址：www.topeak.com

產品保固

保固要求

申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

*本公司保留產品規格變更之權利。

Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商。

網址：www.topeak.com